മിസ്റ്റർ പി. കുമരനെഴുത്തശ്ശൻ: ബഡ്ഡറിൽ ൨,൪൦൦ ക. വക കൊള്ളിച്ചു" ൨൦൦ മുതൽ ൫൦൦ ക. വരെ ഒരു അസിസ്റ്റൻറ് ഇഞ്ചിനീയർക്ക് ശമ്പളം കൊടുത്തു" അന്വേഷണം നടത്തുന്ന സംഗതിയാണു" പറഞ്ഞതു".

Mr. K. Ayyappan *(Minister for Public Works)*: That is not a work for bridging the sea.

Mr. P. Knmaran Ezhuthassan *((Vadakkancheri)*: It is for putting up a bridge acro the sheet of water.

Mr. P. Govinda Menon *(Prime Minister)*: And every bridge is like that.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan *(Vadakkancheri)*: Thank you, Sir. I am asking about the bridge to connect Vypeen with this shore which according to me is a costly bridge, unnecesary bridge for which many a ton of money will have to be spent.

മിസ്റ്റർ കെ. എസ്". രാഘവൻ: ആ വക്കു" എടുത്തിട്ടില്ല. അതിൻറെ ഇൻവെസ്റ്റിഗേഷൻ നടക്കുന്നതേയുള്ളു. അതിനു പലതും ചെയ്യുവാനുണ്ടു". ആ സ്കീം എതുതരത്തിലുള്ളതായിരിക്കണം; അതിൻറെ എസ്റ്റിമേറു" എന്തായിരിക്കണം; എന്നൊക്കെ അറിയുവാനാണു" ഇൻവെസ്റ്റിഗേഷൻ നടത്തുന്നതു".

Mr. P. Kumaran Ezhutahssan *(Vadakkancheri)*: Poor show Sir.

മിസ്റ്റർ എം. ഒ. തോമക്കുട്ടി: കാരാമ്പിറയിൽനിന്നു തുശ്ശിവപ്പേരൂരിലേക്കുള്ള തോടിൻറെ ഇൻവെസ്റ്റിഗേഷൻ കഴിഞ്ഞുവോ?

മിസ്റ്റർ കെ. എസ്". രാഘവൻ: തല്ക്കാലം തോടു" താഴ"ത്താനുള്ള ഒരു സ്കീമുണ്ടായിരുന്നു. അതു ചെയ്തുകഴിഞ്ഞു.

Mr. Parambi Lonappen *(Irinjalakhuda)*: The Prime Minister has stated that every bridge connects two shores. But has he noted that there are bridges connecting roads also.

Mr. P. Govinda Menon *(Prime Minister)*: It is generally termed as an over-bridge.

Mr. Parambi Lonappen *(Irinjalakkuda)*: It can be either over water or over road.

ARTICLE IN "NAVALOKAM" DATED 4TH FEBRUARY 1947

23. മിസ്റ്റർ എം. ഒ. തോമക്കുട്ടി: താഴെ പറയുന്ന ചോദ്യത്തിനു ബഹുമാനപ്പെട്ട ഗവൺമെൻറു സഭയെ മറുപടി പറയുമോ.—

ചിറ്റൂർ മജിസ്ട്രേട്ടിൻറെ കല്പനയെക്കുറിച്ചു കഴിഞ്ഞ ഫെബ്രുവരി ൪-ാംനു പ്രസിദ്ധീകരിച്ച ഗവൺമെൻറിൻറെ കല്പനയെപ്പറ്റിയുള്ള "നവലോകം" പത്രത്തിലെ "That Government order" എന്ന തലക്കെട്ടോടുകൂടിയ മുഖപ്രസംഗം ഗവൺമെൻറിൻറെ ശ്രദ്ധയിൽ പെട്ടിട്ടുണ്ടോ?

റാവുബഹദൂർ ടി. കെ. നായർ:

ഉവ്വ".

Mr. M. O. Thomakutty *(Commerce and Industry)*: The question I sent is different from what is seen printed here. Some words are omitted.

Mr. President: Every question is looked into and scrutinised before it is admitted. If the question is not in the proper form according to the standing orders or rules freedom is given to the President to make necessary alterations without of course affecting the sense of the question. In some cases it is done. In some cases the question will be returned to the Hon'ble Member pointing out the defect in it if there is sufficient time. If in the opinion of the President it appears that it ought to be altered without affecting of course the sense of the question it is being done. If some sub-sections are found to be out of order, the President rules them out. So it is not to be expected that when a Member has sent in a question it will be in the same form that it will appear on the question paper. It is well known to all the Hon'ble Members. If the Hon'ble Member wants any additional information he may put supplementary questions.

Mr. M. O. Thomakutty *(Commerce and Industry)*: But the question which I had sent contained some other words. They have been deleted.

Mr. President: Does the Hon'ble Member require any additional information?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

മിസ്റ്റർ എം. ഒ. തോമക്കുട്ടി: I shall read out my question. ചീഫ് മജിസ്ട്രേട്ടിന്റെ കല്പന ഉരുപദിഷ്ടമാണെന്ന ഗവൺമെണ്ടിൽനിന്നും കഴിഞ്ഞ ഫെബ്രുവരി 8-ാംന്ന് പുറപ്പെടുവിച്ചിട്ടുള്ള കല്പനയാണ് ഉരുപദിഷ്ടമായിട്ടുള്ളതെന്ന് വിളിച്ചുപറഞ്ഞുകൊണ്ടുള്ള നവലോകം പത്രത്തിലെ That Government order എന്ന തലക്കെട്ടിലുള്ള മുഖപ്രസംഗം ഗവൺമെണ്ടിന്റെ ദൃഷ്ടിയിൽ പെട്ടിട്ടുണ്ടോ? പരിപൂർണ്ണമായും സ്വതന്ത്രമായിരിക്കേണ്ട ജുഡിഷ്യറിയിൽ ഗവൺമെണ്ട് കൈകടത്തുന്നുണ്ടെന്ന പരാതി വാസ്തവമാണോ? ക്യാബിനറ്റിന്റെ മേൽ ഉത്തരവിൽ പങ്കുണ്ടോ? ക്രിമിനൽ പ്രൊസീഡിയർ ക്ട 144-ാം സെക്ഷൻ പ്രകാരം മജിസ്ട്രേട്ട് പാസ്സാക്കുന്ന നിരോധനഉത്തരവിന്റെ കാലാവധി കുറക്കുവാനല്ലാതെ ഉത്തരവ് ഉരുപദിഷ്ടമാണെന്ന ഗവൺമെണ്ടിന്റെ കല്പന പാസ്സാക്കുവാൻ അധികാരം തരുന്നതായ സെക്ഷൻ ഏതാണെന്ന കാണിക്കുമോ?

Mr. President: That is out of order. The question that is appearing on the question paper is the question that has been admitted.

Mr. M. O. Thomakutty *(Commerce and Industry):* But I ought to have been informed of it.

Mr. President: If your original question is read out here that defeats the purpose of altering your question. Is the Hon'ble Member putting the question?

മിസ്റ്റർ എം. ഒ. തോമക്കുട്ടി: ക്രിമിനൽ പ്രൊസീഡിയർ ക്ട 144-ാം സെക്ഷൻ പ്രകാരം മജിസ്ട്രേട്ടിന്റെ നിരോധനഉത്തരവ് ഉരുപദിഷ്ടമാണെന്ന പറയുവാൻ ഗവൺമെണ്ടിന്ന അധികാരമുണ്ടോ?

മിസ്റ്റർ എം. ശിവരാമമേനോൻ: അങ്ങിനെയുള്ള കല്പന ഗവൺമെണ്ട് പുറപ്പെടുവിച്ചിട്ടില്ല. കോടതിയിൽ ഒരാളെ ശിക്ഷിച്ചാൽ കാരണംപറഞ്ഞു അതു റദ്ദുചെയ്യുന്നതിന്ന റക്കമൻറ ചെയ്യുവാൻ ഗവൺമെണ്ടിന്ന അധികാരമുണ്ട്.

മിസ്റ്റർ എം. ഒ. തോമക്കുട്ടി: അതു് ഏതു സെക്ഷൻപ്രകാരമാണ്?

മിസ്റ്റർ എം. ശിവരാമമേനോൻ: ശിക്ഷ ഒബ്ലുപ്പെടുത്തുവാനുള്ള സെക്ഷൻപ്രകാരം.

മിസ്റ്റർ എം. ഒ. തോമക്കുട്ടി: മജിസ്ട്രേട്ടിന്റെ കല്പന ഉരുപദിഷ്ടമാണെന്ന പറയുവാൻ ഗവൺമെണ്ടിന്ന അധികാരമുണ്ടോ?

മിസ്റ്റർ എം. ശിവരാമമേനോൻ: അതിന്റെ കാരണം പറയാം.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan *(Vadakkancheri):* I rise on a point of order, Sir. Two Hon'ble Members are seen on their legs. It is prohibited.

Mr. President: I also see it. And some times the Hon'ble Member himself has been doing it.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan *(Vadakkancheri):* I have raised a point of order and I want a ruling.

Mr. President: There is no need for a ruling.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan *(Vadakkancheri):* We are at your mercy, Sir.

മിസ്റ്റർ എം. ഒ. തോമക്കുട്ടി: ക്രിമിനൽ പ്രൊസീഡിയർ കോഡ് ക്ട 144-ാം സെക്ഷൻപ്രകാരം മജിസ്ട്രേട്ട് പാസ്സാക്കുന്ന നിരോധനഉത്തരവിന്റെ കാലാവധി കുറക്കുവാനല്ലാതെ ഉത്തരവ് ഉരുപദിഷ്ടമാണെന്ന പറയുവാൻ ഗവൺമെണ്ടിന്ന അധികാരമുള്ള സെക്ഷൻ ഏതാണ്?

മിസ്റ്റർ എം. ശിവരാമമേനോൻ: നിരോധനഉത്തരവിന്റെ കാലാവധിയായ രണ്ടു മാസം കുറയ്ക്കുവാൻ ഗവൺമെണ്ടിന്ന അധികാരമില്ല. മജിസ്ട്രേട്ട് അവർകളുടെ ഉത്തരവ് 'ill-advised' ആയിപ്പോയി. അപ്പീൽ ഒന്നും ഇല്ലാതിരിക്കുമ്പോൾ പ്രതിയുടെ ശിക്ഷ റദ്ദുചെയ്യുവാൻ ഒരു കാരണമായി പറയുകയുണ്ടായി.

മിസ്റ്റർ എം. ഒ. തോമക്കുട്ടി: അങ്ങിനെയാണെങ്കിൽ നവലോകംപത്രത്തിൽ കാണുന്നതു് തെറ്റാണെന്ന ഗവൺമെണ്ടിൽനിന്നും മറുപടി പറയേണ്ടതല്ലേ?

മിസ്റ്റർ എം. ശിവരാമമേനോൻ: അങ്ങിനെ മറുപടി പറയേണ്ട ആവശ്യമില്ല.

മിസ്റ്റർ എം. ഒ. തോമക്കുട്ടി: പത്രപ്രസ്താവന ഗവൺമെണ്ടിന്റെ ദൃഷ്ടിയിൽ പെട്ടിട്ടുണ്ടല്ലോ. അപ്പോൾ അതു അങ്ങിനെയല്ലെന്ന പറയേണ്ടതല്ലേ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

മിസ്റ്റർ എം. ശിവരാമമേനോൻ: ഉത്തരവു നിയമപ്രകാരം ശരിയാണെന്ന ആ പ്രസ്താവനയിൽതന്നെ ഉണ്ട്. എന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ 'ill-advised' എന്ന പദം ഉപയോഗാക്കാതെ ഇരിക്കാമായിരുന്നു.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan *(Vadakkancheri)*: In an appeal preferred by the other member against whom also this order in question was issued, in an appeal preferred by him after his conviction for six months, has not the District Magistrate Mr. C. V. Narayana Ayyar made this observation:—"the prohibitory order is a judicial proceedings and an executive order of Government or of any executive officer thereof however high placed is ultra-vires and may even be actionable as contempt of court". ഈ വാചകം ഗവണ്മെണ്ടിന്റെ ശ്രദ്ധയിൽ പെട്ടിട്ടുണ്ടോ?

മിസ്റ്റർ എം. ശിവരാമമേനോൻ: ഉവ്വ്.

മിസ്റ്റർ പി. കുമാരനെഴുത്തച്ഛൻ: അതനുസരിച്ച് Contempt of Court proceedings-നു വല്ല നടപടിയും ഗവണ്മെണ്ട് എടുത്തിട്ടുണ്ടോ?

മിസ്റ്റർ എം. ശിവരാമമേനോൻ: ഇല്ല.

Mr. President: It is a necessary corrollery from that.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan *(Vadakkancheri)*: This is an observation of the District Magistrate.

Rao Sahib A. Madhava Prabhu *(Chief Secretary to Government)*: I want notice.

മിസ്റ്റർ പി. കുമാരനെഴുത്തച്ഛൻ: എന്നാണ് ഇതു് ഗവണ്മെണ്ടിന്റെ ശ്രദ്ധയിൽ പെട്ടതു്?

റാവുസാഹിബ് എ. മാധവപ്രഭു: നോട്ടീസുവേണം.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan *(Vadakkancheri)*: Shall I give you the information. Will you accept it?

Mr. President: Yes. The Hon'ble Member can give the information.

മിസ്റ്റർ പി. കുമാരനെഴുത്തച്ഛൻ: [illegible] എടവം [illegible]-ാംനു-യാണു്.

റാവുബഹദൂർ ടി. കെ. നായർ: തെറ്റിരിക്കും.

മിസ്റ്റർ പി. കുമാരനെഴുത്തച്ഛൻ: ഗവണ്മെണ്ടു ചെയ്ത പ്രവൃത്തി Contempt of Court ആണെന്നു അറിയാമോ?

മിസ്റ്റർ പി. ഗോവിന്ദമേനോൻ: ഗവണ്മെണ്ടു ചെയ്തു എന്നു പറഞ്ഞിട്ടില്ല.

Mr. President: Such comments are out of place. If the Hon'ble Member is not satisfied with the answers given by the Government.....

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan *(Vadakkancheri)*: I protest against such methods of answering questions.

Mr. President: You may protest but not in such terms. Next question. Mr. Dewer is not in his place. Question time is over.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan *(Vadakkancheri)*: The next question has been called and according to precedence that question has to be answered.

Mr. President: The question was called. Mr. Dewer was not in his place. And there ends the matter.

HYDRO-ELECTRIC SCHEME—TOTAL EXPENDITURE—INFORMATION REGARDING

24. Mr. P. K. Dewer *(Nominated)*: Will Government be pleased to state.—

(*a*) the total amount spent by Government for works at Poringalkuthu for the Hydro Electric works;

(*b*) the amount spent on machinery and tools?

Mr. K. Ayyappan *(Minister for Works)*:

(*a*) Rs. 9,47,473—1—3.

(*b*) Rs. 1,80,463—10—11.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly